

Revue mensuelle — Monatschrift Rédacteur en chef — Chefredakteur: György Rónay —
1053 Budapest, Kossuth Lajos u. 1. — Abonnements pour un an — Abonnement für das Jahr: 11,80 US dollar

S O M M A I R E

Dans son article *Les Sacraments, centre d'intérêt*, le Prof. Ferenc Tomka, du Séminaire archidiocésain d'Eger, s'attache à donner une vue d'ensemble sur les conditions d'administration des sacraments et de la pastorale sacramentelle à l'heure actuelle. L'auteur connaît les motifs du renouveau de la vie sacramentelle, les recherches théologiques qui sont à l'arrière-plan de ce mouvement et les conséquences de cette réforme dans la pratique. En même temps, l'auteur tient à souligner que tout comme dans l'histoire générale de l'Eglise, on voit, dans ce cas-là aussi, l'innovation se rattacher à la tradition. L'auteur précise les conditions requises par les prescriptions nouvelles pour qu'un sacrement soit administré et examine finalement la place nouvelle assurée à l'assemblée des fidèles dans la vie sacramentelle. — La relation entre l'éducateur et l'enfant atteint d'infirmité mentale fait l'objet de l'étude de *Mária Gyurkovics*. L'auteur, elle-même professeur de pédagogie curative, mettant à contribution ses propres expériences, souligne que la tâche première de l'éducateur spécialisé est de partager la vie de ses élèves, ce qui réclame une disposition d'âme à accepter l'enfant déficient et à contracter avec lui des relations de partenaire. — *Júlia Sáray* consacre son étude aux particularités propres à la psychologie de la jeune génération autour de vingt ans, Parmi les caractéristiques des jeunes de cette catégorie, c'est la créativité qui retient particulièrement l'attention de l'auteur, avec tout ce qu'elle implique de tâches pour les pédagogues. — *Sándor Klempa* publie la première partie de son étude *Le Tragique à la lumière des Ecritures Saintes*. L'auteur y analyse la nature du tragique, avec ses lois, telles qu'elles déterminent la destinée des héros des tragédies grecques antiques. — Le lecteur pourra lire une pièce en un acte jusqu'ici inconnue de *Sándor Sík*, ainsi que l'étude que *Lajos Boros* lui a consacrée sous le titre *La Dernière pièce de théâtre composée en Hongrie à l'intention des écoliers*. *Sándor Sík*, Provincial de l'Ordre des Frères Pieux de Hongrie, fut le rédacteur en chef de notre revue depuis 1946 jusqu'à sa mort survenue en 1963. — *Gyula Takáts* évoque les souvenirs de son amitié avec le grand maître de la peinture hongroise, *József Egrý*. — *Gyula János* rend hommage au Lycée des Bénédictins de Győr qui célèbre le 350^e anniversaire de sa fondation. — *Sándor Tóth* examine la formation intellectuelle chrétienne en famille, plus particulièrement dans les relations réciproques parents — enfants.

A l'occasion du VI^e Congrès du Front Populaire Patriotique qui aura lieu prochainement, *Béla Hegyi* a eu une entrevue avec *István Sarlós*, membre du Bureau Politique du Parti Ouvrier Socialiste Hongrois, Secrétaire Général du Conseil National du Front Populaire Patriotique.

A la question posée à propos de la religiosité, plus précisément la coopération des croyants avec les marxistes, il répond comme suit: „La religiosité peut faire bon ménage avec nos objectifs qui sollicitent le concours de toute notre société, avec nos efforts pour rendre l'homme heureux; bien mieux, certains éléments que la religiosité comporte et qui sont communs à l'humanisme au sens général du terme, comme la probité, le dévouement, la bienfaisance par exemple, sont propres à activer encore davantage la coopération de l'homme religieux. Nous ne cherchons pas à mettre de la tension dans nos rapports avec ceux qui professent d'autres opinions; bien au contraire, nous tenons à resserrer davantage les liens entre citoyens et citoyens, nous appelons tous ceux qui ont à coeur le sort de leur pays et de leur peuple, à venir construire avec nous notre pays pour qu'il soit notre „maison” commune à tous... Le Front Populaire Patriotique tient en grande considération les déclarations par lesquelles chefs d'Eglise, prêtres et fidèles, à l'avant-garde du progrès, invitent à promouvoir l'assiduité au travail, la vie familiale bien ordonnée, les efforts du pays pour

construire la société socialiste évoluée, le bien-être du peuple, la sauvegarde des biens et du patrimoine culturel communs à l'humanité toute entière, l'instauration de la paix et de la sécurité dans le monde, le savoir-vivre en société, la sauvegarde des valeurs spirituelles humaines...

On n'a pas à avoir honte de ses convictions — répondit entre autres *István Sarlós*. On doit les assumer ou mieux, savoir les assumer. Rien de plus malaisé que de voir quelqu'un chercher à dissimuler — et qui sait pour quelle raison? — ses convictions et recule de les proclamer ouvertement. Je sais un cas où à une réunion du Front Populaire, un orateur a parlé comme s'il avait été pour le moins fonctionnaire du parti. Tout ce qu'il a dit, était sage, utile et n'a pas manqué de faire modifier notre programme d'action. L'intervention achevée, il s'est avéré que l'orateur était le curé de la localité. Nous ne demandons à personne d'abandonner ses convictions. Chacun doit rester fidèle à sa conception du monde et si l'on est invité à apporter sa part à l'édification de notre société, que ce soit toujours en accord avec ses propres convictions. Que le noncommuniste ne veuille pas jouer le communiste; ce faisant, il trompe les hommes religieux et infirme le crédit de ce qu'il proclame. Que chacun construise le socialisme de façon dont il est capable de par ses propres forces, animé par la conception du monde qui lui est particulière. C'est là une attitude qui est susceptible de renforcer le potentiel de notre unité nationale-populaire, le camp rangé sous la bannière de notre socialisme à nous tous.

INHALT

Ferenc Tomka: Die Sakramente im Mittelpunkt des Interesses. Der Autor versucht ein umfassendes Bild über die Sakramente, ihre Austeilung bzw. über die heutige Lage des Sakrament-Pastorals zu geben. Er weist auf die Motive, auf den theologischen Hintergrund und die praktische Konsequenzen der sakramentalen Erneuerung hin, mit gleichzeitiger Betonung, dass das Neue in der Kirche sich immer organisch der Tradition anknüpft. Im Zusammenhang mit den neuen Vorschriften bezüglich der Sakramente beantwortet er die Frage: an welche Vorbedingungen die Aufnahme eines Sakramentes gebunden sind, und welche Rolle der christlichen Gemeinschaft bei der Austeilung eines Sakramentes zukommt. — *Frau M. Gyurkovics* gibt ein anschauliches Bild über Person, Charakter und berufliche Sorgen des Heilpedagogen. — *Júlia Sáray* befasst sich mit einigen Fragen der Psychologie der Zwanzigjährigen, mit besonderer Bezugnahme auf die Kreativität und auf die Rolle der Pädagogie. — *Sándor Klempa* untersucht die Gesetzmässigkeiten des Schicksals in den antiken griechischen Tragödien. Dies ist der erste Teil eines mehrteiligen Essays betitelt „Die Tragik im Spiegel der Heiligen Schrift“. — *Lajos Boros* präsentiert ein bisher unbekanntes Schauspiel von *Sándor Sik*. Nachfolgend veröffentlichen wir den genannten Einakter von *Sándor Sik*. — *Gyula Takáts* erinnert sich an seine freundschaftlichen Beziehungen zum namhaften ungarischen Maler *József Egry*. — *Sándor Tóth* untersucht einige Fragen der christlichen Bildung in der Familie, wie es sich im Kontakt zwischen Eltern und Kindern manifestiert.

Béla Hegyi führt ein Vigiliagespräch mit *István Sarlós* Mitglied der Politkommission, Generalsekretär der Vaterländischen Volksfront, gelegentlich des sechsten Kongresses der Vaterländischen Volksfront. Bezüglich einer Frage über die sozialistische Demokratie antwortet *István Sarlós* wie folgt: „Das Hauptziel der sozialistischen Demokratie ist, dass immer breitere Schichten in der Ausübung der Macht, in der Verwaltung der öffentlichen Geschäfte, in der Entscheidung und ihrer Durchführung teilnehmen. In dieser Entwicklung liegt das Hauptgewicht auf dem Menschen, da die ganze Gesellschaft, das Gesetz und unser ganzes institutionelles System für den Menschen existiert... Es liegt im allgemeinen Interesse nicht einfach in einer sozialistische Demokratie zu leben, sondern sie auch zu *gebrauchen*. Es ist bedauerlich, dass man trotzdem solchen Führungsverhalten begegnet dass die Demokratie verletzt und das Selbstbewusstsein der Staatsbürger zertrümmerte. Viele vergessen es, dass sie ihre Position von dem Volk erhalten haben, und dass sie ihre erhöhte Positionen nicht nur ihren persönlichen Verdiensten zu verdanken haben, sondern vor allem der Gemeinschaft die sie in diesen, führenden Posten setzte und sie in ihrer Arbeit unterstützt... Wir erwarten von einem jeden, dass er sich nach unseren allgemeinen gesellschaftlichen Zielen richtet und zur Entwicklung dieser Demokratie täglich beiträgt. Wir dür-